

# همه می توانند خدمات مراقبت های بهداشتی را در NYC دریافت کنند:

## سوالات متداول برای مهاجران نیویورکی



هر یک از اهالی نیویورک فارغ از وضعیت مهاجرت یا توانایی پرداخت، حق برخورداری از مراقبت های بهداشتی با کیفیت را دارند. مراقب خود و خانواده تان باشید و خدمات مراقبت های بهداشتی مورد نیاز خود را دریافت کنید. بسیاری از خدمات شهری، از جمله مراقبت های بهداشتی و خدمات اجتماعی، برای همه نیویورکی ها، صرف نظر از وضعیت مهاجرت، در دسترس است.

### بیمه سلامت

#### در کدام طرح های بیمه درمانی می توانم ثبت نام کنم؟

مهاجران نیویورکی گزینه های زیادی برای بیمه دارند. کودکان در ایالت New York، حتی اگر فاقد مدرک باشند، می توانند بیمه درمانی دریافت کنند. دپارتمان سلامت و بهداشت روانی NYC (NYC Department of Health and Mental Hygiene) مشاوران معتبری در امور ثبت درخواست دارد که می توانند جهت بررسی واجد شرایط بودن و نحوه ثبت نام برای بیمه درمانی به شما کمک کنند. برای اطلاعات بیشتر، با 311 تماس بگیرید، "CoveredNYC" را به 877-877 پیامک کنید یا به وبسایت [nyc.gov/health/healthcoverage](http://nyc.gov/health/healthcoverage) مراجعه کنید.

اگر از NYC Health + Hospitals بازدید می کنید، از یک مشاور مالی برای یافتن بیمه درمانی کمک بخواهید. به یاد داشته باشید، شما حق دریافت خدمات به زبان دلخواه خود، از جمله ترجمه مکتوب و ترجمه حضوری یا تلفنی را دارید.

### NYC CARE

#### من واجد شرایط بیمه درمانی نیستم. چگونه می توانم خدمات مراقبت های بهداشتی را دریافت کنم؟

NYC Care نوعی برنامه دسترسی به مراقبت های بهداشتی است که خدمات کم هزینه و بدون هزینه ای را برای آن دسته از اهالی نیویورک که نمی توانند بیمه درمانی دریافت کنند یا هزینه آن را پرداخت کنند، ارائه می دهد. NYC Care یک طرح بیمه درمانی نیست. با این حال، اگر NYC Care دارید، می توانید برای دسترسی به خدمات مراقبت های بهداشتی کارت عضویت دریافت، ارائه دهنده مراقبت های بهداشتی خود را انتخاب و داروهای ارزان قیمت را دریافت کنید. NYC Health + Hospitals تمام خدمات NYC Care را ارائه می دهد.

#### هزینه NYC Care چقدر است؟ چگونه برای NYC Care ثبت نام کنم؟

خدمات بهداشتی درمانی NYC Care بسته به اندازه و درآمد خانوار شما کم یا بدون هزینه است. برای ثبت نام در NYC Care، با شماره 646-NYC-CARE (646-692-2273) تماس بگیرید یا درخواست ملاقات با یک مشاور مالی در هر NYC Health + Hospitals را انجام دهید. برای اطلاعات بیشتر، از وب سایت [nycare.nyc](http://nycare.nyc) بازدید کنید.

## مراقبت های اضطراری برای نیویورکی هایی که بیمه درمانی ندارند

بیمه درمانی ندارم اما نیاز به مراقبت اورژانسی دارم. چگونه هزینه آن را پرداخت کنم؟

Emergency Medicaid به مهاجران کم درآمد و غیرقانونی و موقت نیویورکی کمک می کند تا هزینه خدمات مراقبت های بهداشتی را در مواقع اضطراری پرداخت کنند. مهاجران نیویورکی که واجد شرایط دریافت Medicaid اضطراری هستند نیز ممکن است واجد شرایط NYC Care باشند تا هزینه خدمات غیر اورژانسی مانند ویزیت ارائه دهنده پزشکی و هزینه دارو آن ها را پوشش دهد.

شما می توانید در هر زمانی که بخواهید در شرایط اضطراری آینده در Emergency Medicaid ثبت نام کنید. اگر از NYC Health + Hospitals بازدید می کنید، یک مشاور مالی که می تواند به شما در ثبت نام کمک کند درخواست کنید. شما می توانید بدون توجه به وضعیت مهاجرت یا توانایی پرداخت خود، در هر بیمارستانی در نیویورک مراقبت های اورژانسی دریافت کنید. برای اطلاعات بیشتر، با 311 تماس بگیرید، یا "CoveredNYC" را به 877-877 پیامک کنید.

## هزینه عمومی

قانون هزینه عمومی چیست؟ آیا هنوز از آن استفاده می شود؟

در اگوست 2019، دولت ترامپ قانون جدید هزینه عمومی را اعلام کرد. در صورتی که مهاجران از مزایای عمومی خاصی — مانند Medicaid، کمک غذایی یا کمک های مسکن — استفاده می کردند یا دولت فدرال گمان می کرد که احتمالاً در آینده به مزایای عمومی وابسته خواهند بود، این قانون سعی می کرد از دریافت گرین کارت یا ویزا برای این مهاجران جلوگیری کند. با این حال، قانون هزینه عمومی دولت ترامپ به پایان رسیده است. از 9 مارس 2021، وزارت امنیت داخلی ایالات متحده (U.S. Department of Homeland Security) اعلام کرد که به استفاده از سیاست هایی که قبل از اگوست 2019 اعمال شده بودند، باز خواهد گشت. برای اطلاعات بیشتر و به روز رسانی، به [nyc.gov/publiccharge](https://nyc.gov/publiccharge) مراجعه کنید.

چگونه می توانم بفهمم که آیا قانون هزینه عمومی در مورد من اعمال می شود؟

اگر درباره هزینه عمومی سوالی دارید، از دوشنبه تا جمعه از ساعت 9 صبح تا 6 بعد از ظهر با خط تلفن ActionNYC به شماره 800-354-0365 تماس بگیرید، و برای دریافت اطلاعات و ارتباطات به موقع و قابل اعتماد، کمک های حقوقی رایگان و ایمن با بودجه شهری مهاجرت، بگویید "public charge" (هزینه عمومی). خط تلفن رایگان و ناشناس است و کمک ها به بیش از 200 زبان در دسترس است.

## اجرای مهاجرت و دسترسی به مراقبت های بهداشتی

من یک مهاجر هستم که مدرکی ندارم. آیا ارائه دهنده من می تواند مرا به مقامات مهاجرت فدرال، مانند اداره مهاجرت و گمرک (Immigration and Customs Enforcement, ICE) گزارش دهد؟

ارائه دهندگان باید از حریم خصوصی بیماران خود صرف نظر از وضعیت مهاجرت آنها محافظت کنند. بیمارستان ها و کلینیک ها اطلاعات بیمار را بدون تایید بیمار به اشتراک نمی گذارند، مگر اینکه طبق قانون، این کار الزامی باشد. برای اطلاعات بیشتر در مورد نحوه محافظت ارائه دهندگان از حریم خصوصی مهاجران، به [nychealthandhospitals.org/immigrant](https://nychealthandhospitals.org/immigrant) مراجعه کنید و H+H's Open Letter to Immigrant New Yorkers (نامه سرگشاده به مهاجران نیویورکی) را باز کنید.

اگر ماموران ICE به بیمارستان مراجعه کنند چه باید بکنم؟

شما مجبور نیستید با ICE صحبت کنید. اگر یک افسر ICE سعی کند وارد یک منطقه خصوصی مانند اتاق بیمارستان شما شود، شما حق دارید در را بسته نگه دارید و پرسید که آیا حکم قضایی دارند یا خیر. حکم قضایی یک سند قانونی از دادگاه است که توسط قاضی امضا شده است و به شخص یا گروهی از افراد اجازه انجام کاری را می دهد. برای اطلاعات بیشتر، از [nyc.gov/immigrants](https://nyc.gov/immigrants) دیدن کنید و **know your rights** (حقوق خود را بدانید). اگر یک افسر ICE شما یا عزیزتان را بازداشت کرد، می توانید برای دریافت کمک حقوقی رایگان و ایمن با همکاری حقوقی و اکنش سریع (Rapid Response Legal Collaborative) به شماره 800-354-0365 تماس بگیرید.